

32006R1713

21.11.2006

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

L 321/11

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1713/2006

ta' l-20 ta' Novembru 2006

li jabolixxi l-prefinanzjament ta' rifużjonijiet għall-esportazzjoni fir-rigward ta' prodotti agrikoli

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1254/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq taċ-ċanga u l-vitella ⁽¹⁾, b'mod partikolari l-Artikolu 33 tiegħu, u d-dispożizzjonijiet korrispondenti tar-Regolamenti l-oħra dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq rigward prodotti agrikoli,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 3448/93 tas-6 ta' Diċembru 1993 li jstabbilixxi l-arranġamenti kummerċjali applikabbli għal ċerti oġġetti li jirriżultaw mill-ipproċessar tal-prodotti agrikoli ⁽²⁾, b'mod partikolari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 8(3) tiegħu,

Billi:

- (1) Fiż-żmien tal-introduzzjoni tas-sistema ta' prefinanzjament għal rifużjonijiet għall-esportazzjoni, kien ikkunsidrat meħtieġ li jkun segwit il-prinċipju li permezz tiegħu jkun żgurat bilanċ bejn l-użu tal-prodotti bażiċi Komunitarji bil-ħsieb tal-esportazzjoni proċessata lejn pajjiżi terzi u l-użu ta' prodotti bażiċi minn dawn il-pajjiżi mdahhlin taht arranġamenti ta' proċessar 'il ġewwa. Għal dan il-għan ammont ugwali għar-rifużjoni għall-esportazzjoni kellu jithallas hekk kif il-prodotti bażiċi tal-Komunità, li minnha jkunu akkwistati prodotti proċessati jew merkanzija intenzjonata għall-esportazzjoni, ikunu tpoġġew taht il-kontroll doganali.
- (2) Fiż-żmien kien ukoll ikkunsidrat meħtieġ li tkun ipprovduta l-possibbiltà li meta prodotti koperti minn organizzazzjoni tas-suq komuni u importati minn pajjiżi terzi jkunu jistgħu jingiebu, taht ċerti kondizzjonijiet, taht proċedura ta' ħzin doganali jew ta' żona libera, fejn il-għbir tad-dazji tal-importazzjoni kienu sospiżi, sabiex tkun introdotta dispożizzjoni magħmula għal hla ta' ammont ugwali għar-rifużjoni għall-esportazzjoni hekk kif il-prodotti jew merkanzija Komunitarja intenzjonata għall-esportazzjoni tingieb taht proċedura bhal din.

- (3) Is-sistema ta' prefinanzjament minn dakinhar evolviet mill-intenzjoni inizjali tagħha li tpoġġi l-merkanzija Komunitarja fuq bażi ta' prezz ugwali ma' merkanzija aktar irhisa mhux Komunitarja importata temporanjament taht arranġamenti ta' Rilaxx tal-Ipproċessar Intern, f'sistema kumplessa b'għanijiet differenti fejn ir-raġunijiet tal-introduzzjoni tal-prefinanzjament mhumiex dawk primarji għall-użu preżenti tagħha.
- (4) Is-sistema ta' prefinanzjament issa hija użata primarjament biex iżżid il-kontroll fuq l-esportazzjonijiet taċ-ċanga, filwaqt li l-htieġa ta' aktar kontrolli, fiha nnifisha, mhijiex ġustifikazzjoni suffiċjenti għall-hlas ta' rifużjonijiet bil-quddiem taht l-arranġamenti ta' prefinanzjament. Huwa kkunsidrat li mhux adatt l-użu tal-arranġamenti ta' prefinanzjament biex jintlahqu dawn l-għanijiet l-oħra.
- (5) Is-sitwazzjoni fis-swieq tal-prodotti agrikoli konċernati nbidlet; bħala konsegwenza mhemm l-ebda ġustifikazzjoni ekonomika kontinwata biex titkompla s-sistema ta' rifużjonijiet ta' prefinanzjament għall-esportazzjoni.
- (6) Ir-Regolamenti tal-Kummissjoni (KEE) Nru 32/82 tas-7 ta' Jannar 1982 li jstabilixxi l-kondizzjonijiet għall-ghoti ta' fondi speċjali ta' esportazzjoni għall-laham taċ-ċanga u tal-vitella ⁽³⁾, (KEE) Nru 1964/82 tal-20 ta' Lulju 1982 li jstabbilixxi l-kondizzjonijiet għall-ghoti tar-rifużjonijiet speċjali tal-esportazzjoni fuq ċerti qatgħat ta' laħam dissussat tal-annimali bovini ⁽⁴⁾, (KEE) Nru 2220/85 tat-22 ta' Lulju 1985 jstabilixxi r-regoli komuni ddettaljati sabiex tiġi applikata s-sistema tal-garanziji għall-prodotti agrikoli ⁽⁵⁾, (KEE) Nru 2723/87 tal-10 ta' Settembru 1987 li jstabbilixxi regoli ddettaljati speċjali għall-applikazzjoni tas-sistema ta' rifużjonijiet tal-esportazzjoni fuq ċereali esportati fil-ghamla ta' prodotti tal-ghagin li jaqgħu taht l-intestatura Nru 19.03 tat-Tariffa Doganali Komuni ⁽⁶⁾, (KE) Nru 3122/94 tal-20 ta' Diċembru 1994 li jstabbilixxi kriterji għall-analizi ta' riskji rigward il-prodotti

⁽¹⁾ ĠU L 160, 26.6.1999, p. 21. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1913/2005 (ĠU L 307, 25.11.2005, p. 2).

⁽²⁾ ĠU L 318, 20.12.1993, p. 18 Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 2580/2000 (ĠU L 298, 25.11.2000, p. 5).

⁽³⁾ ĠU L 4, 8.1.1982, p. 11. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 744/2000 (ĠU L 89, 11.4.2000, p. 3).

⁽⁴⁾ ĠU L 212, 21.7.1982, p. 48. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 2772/2000 (ĠU L 321, 19.12.2000, p. 35).

⁽⁵⁾ ĠU L 205, 3.8.1985, p. 5. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 673/2004 (ĠU L 105, 14.4.2004, p. 17).

⁽⁶⁾ ĠU L 261, 11.9.1987, p. 11. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KEE) Nru 1054/95 (ĠU L 107, 12.5.1995, p. 5).

tal-agrikoltura li jircievu rifużjonijiet ⁽¹⁾, (KE) Nru 1445/95 tas-26 ta' Ġunju 1995 dwar regoli għall-applikazzjoni ta' licenzi ta' importazzjoni u ta' esportazzjoni fis-settur tal-laħam taċ-ċanga u l-vitella u li jħassar ir-Regolament (KEE) Nru 2377/80 ⁽²⁾, (KE) Nru 800/1999 tal-15 ta' April 1999 li jstabbilixxi regoli komuni dettaljati għall-applikazzjoni tas-sistema ta' rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni ta' prodotti agrikoli ⁽³⁾, (KE) Nru 1291/2000 tad-9 ta' Ġunju 2000 li jstabbilixxi regoli dettaljati komuni għall-applikazzjoni tas-sistema tal-licenzji tal-importazzjoni u tal-esportazzjoni u ta' ċertifikati ta' ffixar bil-quddiem għal prodotti agrikoli ⁽⁴⁾, (KE) Nru 1623/2000 tal-25 ta' Lulju 2000 li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-implementazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1493/1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-inbid fir-rigward tal-mekkanizmi tas-suq ⁽⁵⁾, (KE) Nru 2090/2002 tas-26 ta' Novembru 2002 li jstabbilixxi regoli dettaljati biex jiġi applikat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 386/90 rigward verifiki fiżiċi mwettqa meta jiġu esportati prodotti agrikulturali li jikkwalifikaw għar-rifużjoni ⁽⁶⁾, (KE) Nru 1342/2003 tat-28 ta' Lulju 2003 li jstabbilixxi regoli speċjali u dettaljati għall-applikazzjoni tas-sistema ta' licenzi tal-importazzjoni u l-esportazzjoni ta' ċereali u ross ⁽⁷⁾, (KE) Nru 1518/2003 tat-28 ta' Awwissu 2003 li jniżżel ir-regoli dettaljati biex jimplimenta s-sistema tal-licenzi ta' esportazzjoni fis-settur tal-laħam tal-majjal ⁽⁸⁾, (KE) Nru 2236/2003 tat-23 ta' Diċembru 2003 li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1868/94 li jstabbilixxi sistema ta' kwoti fir-rigward tal-produzzjoni tal-lamtu mill-patata ⁽⁹⁾, (KE) Nru 596/2004 tat-30 ta' Marzu 2004 li jniżżel regoli dettaljati għall-implementazzjoni tas-sistema tal-licenzi ta' esportazzjoni fis-settur tal-bajd ⁽¹⁰⁾, (KE) Nru 633/2004 tat-30 ta' Marzu 2004 li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-implementazzjoni tas-sistema tal-licenzji tal-esportazzjoni fis-settur tal-laħam tat-tjur ⁽¹¹⁾ u (KE) Nru 1043/2005 tat-30 ta' Ġunju 2005 tat-30 ta' Ġunju 2005 li jimplimenta r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 3448/93 f'dak li jirrigwarda s-sistema ta' rifużjonijiet għall-esportazzjoni fuq xi prodotti agrikoli esportati fil-forma ta' prodotti li ma jaqgħux taħt l-Anness I tat-Trattat, u l-kriterji biex jiġu ffixsati l-ammonti ta' dawn ir-rifużjonijiet ⁽¹²⁾ għandhom għalhekk ikunu emendati.

⁽¹⁾ ĠU L 330, 21.12.1994, p. 31

⁽²⁾ ĠU L 143, 27.6.1995, p. 35. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1118/2004 (ĠU L 217, 17.6.2004, p. 10)

⁽³⁾ ĠU L 102, 17.4.1999, p. 11. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 671/2004 (ĠU L 105, 14.4.2004, p. 5).

⁽⁴⁾ ĠU L 152, 4.6.2000, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 410/2006 (ĠU L 71, 10.3.2006, p. 7).

⁽⁵⁾ ĠU L 194, 31.7.2000, p. 45. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1221/2006 (ĠU L 221, 12.8.2006, p. 3).

⁽⁶⁾ ĠU L 322, 27.11.2002, p. 4. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1454/2004 (ĠU L 269, 17.8.2004, p. 9).

⁽⁷⁾ ĠU L 189, 29.7.2003, p. 12. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 945/2006 (ĠU L 173, 27.6.2006, p. 12).

⁽⁸⁾ ĠU L 217, 29.8.2003, p. 35. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1361/2004 (ĠU L 253, 29.7.2004, p. 9).

⁽⁹⁾ ĠU L 339, 24.12.2003, p. 45. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1950/2005 (ĠU L 312, 29.11.2005, p. 18).

⁽¹⁰⁾ ĠU L 94, 31.3.2004, p. 33. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1475/2004 (ĠU L 271, 19.8.2004, p. 31)

⁽¹¹⁾ ĠU L 100, 6.4.2004, p. 8. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1498/2004 (ĠU L 275, 25.8.2004, p. 8)

⁽¹²⁾ ĠU L 172, 5.7.2005, p. 24. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 544/2006 (ĠU L 94, 1.4.2006, p. 24).

(7) Għall-istess raġunijiet, ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 565/80 tal-4 ta' Marzu 1980 fuq il-hlas bil-quddiem ta' rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni rigward prodotti agrikoli ⁽¹³⁾ u r-Regolamenti tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2388/84 tal-14 ta' Awwissu dwar ir-regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-rifużjonijiet ta' esportazzjoni fil-każi ta' ċerti prodotti ppriservati taċ-ċanga u l-vitella ⁽¹⁴⁾, Nru 456/2003 tat-12 ta' Marzu 2003 li jstabbilixxi regoli speċjali għal-pre-finanzjament tar-rifużjoni tal-esportazzjoni għal ċerti prodotti taċ-ċanga u l-vitella mqieghda taħt il-proċedura tal-magazzinaġġ doganali jew ta' żona-hiela ⁽¹⁵⁾, (KE) Nru 500/2003 tad-19 ta' Marzu 2003 dwar il-perijodi li dwarhom ċerti prodotti taċ-ċereali u r-ross jistgħu jibqgħu taħt il-kontroll tal-arranġamenti għal pagamenti bil-quddiem ta' rifużjonijiet ⁽¹⁶⁾ u (KE) Nru 1994/2005 tas-7 ta' Diċembru 2005 li jstabbilixxi l-prodotti bażiċi li ma jikkwalifikawx għal hlas minn qabel ta' rifużjonijiet għall-esportazzjoni ⁽¹⁷⁾ għandhom ikunu revokati.

(8) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni għall-Regolament tal-Kummissjoni ta' Gestjoni kollha konċernati,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Fl-Artikolu 2(2) tar-Regolament (KEE) Nru 32/82, it-tieni subparagrafu jithassar.

Artikolu 2

Fl-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KEE) Nru 1964/82, it-tieni u t-tielet subparagrafu huma mhassra.

Artikolu 3

It-tieni inċiż tal-Artikolu 18 tar-Regolament (KEE) Nru 2220/85 jithassar.

Artikolu 4

It-tieni inċiż tal-Artikolu 1(1) tar-Regolament (KEE) Nru 2723/87 jithassar.

⁽¹³⁾ ĠU L 62, 7.3.1980, p. 5.

⁽¹⁴⁾ ĠU L 221, 18.8.1984, p. 28.

⁽¹⁵⁾ ĠU L 69, 13.3.2003, p. 18.

⁽¹⁶⁾ ĠU L 74, 20.3.2003, p. 19.

⁽¹⁷⁾ ĠU L 320, 8.12.2005, p. 30.

Artikolu 5

L-ewwel inċiż tal-Artikolu 1, punt 7, tar-Regolament (KE) Nru 3122/94 jithassar.

Artikolu 6

L-Artikolu 11 tar-Regolament (KE) Nru 1445/95, il-paragrafu 2 jithassar.

Artikolu 7

Ir-Regolament (KE) Nru 800/1999 huwa emendat kif ġej:

- (1) Fl-Artikolu 2(1), il-punt (k) jithassar;
- (2) Fl-Artikolu 4(2), ir-raba' subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Ghall-fini tal-applikazzjoni ta' dan il-paragrafu, ir-rati ta' rifużjoni li jridu jiġu kkunsidrati għandhom ikunu dawk validi fil-jum li fih l-applikazzjoni għal liċenzja tiġi ppreżentata. Fejn mehtieg dawk ir-rati għandhom ikunu aġġustati fil-jum tal-aċċettazzjoni tad-dikjarazzjoni tal-esportazzjoni”;

- (3) Fl-Artikolu 5(6), il-ħames subparagrafu jithassar;
- (4) L-Artikolu 9 huwa emendat kif ġej:

(a) Fil-paragrafu 1, il-punt (d) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(d) Fejn jinstab li l-kondizzjonijiet imnizzla fil-punt (a) ma kienx hemm konformità magħhom, għall-finijiet tal-Artikolu 50 il-jum, jew il-jiem, li bihom jinqabeż il-limitu ta' żmien ta' 28 jum għandhom jitqiesu bħala jiem li bihom il-limitu ta' żmien stabbilit fl-Artikolu 7 huwa maqbuż.”;

(b) Fil-paragrafu (2)(b), it-tieni subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

“F'każijiet fejn jinstab li l-kondizzjonijiet stabbiliti fil-punt (a) ma kienx hemm konformità magħhom, għall-fini tal-Artikolu 50 il-jum, jew il-jiem, li bihom jinqabeż il-limitu ta' żmien ta' 28 jum għandhom jitqiesu bħala jiem li bihom il-limitu ta' żmien stabbilit fl-Artikolu 7 huwa maqbuż.”;

(c) Fil-paragrafu (3), l-ewwel subparagrafu tal-punt (b) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Fil-każijiet fejn jinstab li, wara t-tkomplija tal-formalitajiet imsemmija fil-punt (a), il-prodotti baqgħu, hliet fil-każ ta' *force majeure*, għal aktar minn 28 jum għall-fini ta' trasbord f'wiehed jew aktar mill-ajruporti ohra fit-territorju doganali tal-Komunità, il-jum, jew il-jiem, li bihom jinqabeż il-limitu ta' żmien ta' 28 jum

għandhom, għall-finijiet tal-Artikolu 50, jitqiesu bħala jiem li bihom il-limitu ta' żmien stabbilit fl-Artikolu 7 huwa maqbuż.”;

(5) Fl-Artikolu 15, il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“2. Il-prodotti għandhom ikunu kkunsidrati li kienu importati fl-istat mhux mibdul tagħhom jekk mhemm l-ebda xhieda ta' proċessar.

Madankollu l-operazzjonijiet li ġejjin imwettqa bil-ghan taż-żamma f'sigurtà tal-prodotti jistgħu jitwettqu qabel l-importazzjoni u għandhom ikunu mingħajr ħsara għall-konformità mal-paragrafu 1:

- (a) it-tehid tal-istokk;
- (b) it-twaħħil ta' marki, sigilli, tikketti jew sinjali simili biex issir distinzjoni lill-prodotti jew merkanzija jew lill-imballaġġ tagħhom, sakemm dan ma jinkludi l-ebda riskju li jkun implikat li l-prodotti joriġinaw x'imkien ieħor;
- (c) it-tibdil ta' marki u numri fuq l-imballaġġ jew it-tibdil tat-tikketti, sakemm dan ma jinkludi l-ebda riskju li jkun implikat li l-prodotti joriġinaw x'imkien ieħor;
- (d) imballaġġ, it-tneħħija mill-imballaġġ, it-tibdil tal-imballaġġ jew it-tiswija tal-imballaġġ, sakemm dan ma jinkludi l-ebda riskju li jkun implikat li l-prodotti joriġinaw x'imkien ieħor;
- (e) arjazzjoni;
- (f) tkessiħ; u
- (g) iffriżar.

Barra minn hekk, il-prodotti pproċessati qabel l-importazzjoni għandhom ikunu kkunsidrati li kienu importati fl-istat mhux mibdul tagħhom sakemm l-ipproċessar isir fil-pajjiż terz li fih il-prodotti kollha li jirrizultaw minn dan l-ipproċessar huma importati.”;

(6) Il-Kapitolu 3 tat-Titolu II jithassar;

(7) L-Artikolu 51 huwa emendat kif ġej:

(a) Il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“2. Ir-rifużjoni li ssir applikazzjoni għaliha għandha titqies li hija l-ammont ikkalkulat mill-informazzjoni fornuta skont l-Artikolu 5. Meta r-rifużjoni tvarja skont id-destinazzjoni, il-parti differenzjata tar-rifużjoni li saret applikazzjoni għaliha għandha tkun ikkalkulata bl-użu tal-partikolari tal-kwantità, il-piż, u d-destinazzjoni fornuta skont l-Artikolu 49.”;

(b) Il-paragrafu 7 huwa sostitwit b'dan li ġej:

Artikolu 11

“7. Il-penali m'għandhomx japplikaw sempliċiment fejn ir-rifużjoni li saret applikazzjoni għaliha hija oġġett ta' mir-rifużjoni applikabbli skont l-Artikoli 4(2), 18(3), u/jew 50.”;

Fl-Artikolu 7(2) tar-Regolament (KE) Nru 1342/2003, it-tielet subparagrafu jithassar.

Artikolu 12

(c) Il-paragrafu 10 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“10. Fejn il-prodott indikat fuq id-dikjarazzjoni tal-esportazzjoni mhux kopert mil-liċenzja, mhija dovuta l-ebda rifużjoni u l-paragrafu 1 ma japplikax.”;

Ir-Regolament (KE) Nru 1518/2003 huwa emendat kif ġej:

(1) Fl-Artikolu 4(1) it-tieni subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

(8) Fl-Artikolu 52(1), il-punt (a) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(a) fejn ir-rimborż huwa kopert minn sigurtà mhux rilaxxata, il-qbid ta' dik is-sigurtà skont l-Artikolu 25(1) għandu jikkostitwixxi rkupru tal-ammonti dovuti.”;

“F'każijiet bħal dawn, irrispettivament mill-Artikolu 2(1), it-terminu ta' validità tal-liċenzji għandu jkun limitat għal hamest ijiem tax-xogħol mill-jum attwali tal-hruġ fit-tifsira tal-Artikolu 23(2) tar-Regolament (KE) Nru 1291/2000 u t-Taqsim 20 tal-applikazzjonijiet għal liċenzja u ta' liċenzji għandha turi waħda mill-entrati elenkati fl-Anness Ia.”;

(9) It-tielet inċiż tal-Artikolu 53 jithassar.

(2) It-test fl-Anness għal dan ir-Regolament jiddaħhal bhala l-Anness Ia.

Artikolu 8

Ir-Regolament (KE) Nru 1291/2000 huwa emendat kif ġej:

Artikolu 13

(1) L-Artikolu 4 jithassar;

L-Artikolu 14 tar-Regolament (KE) Nru 2236/2003 jithassar.

(2) Fl-Artikolu 24(1), il-punt (b) huwa sostitwit b'dan li ġej:

Artikolu 14

“(b) fil-każ ta' liċenzja għall-esportazzjoni jew ċertifikat ta' stabbiliment minn qabel tar-rifużjoni, id-dikjarazzjoni relatata mal-esportazzjoni.”;

Ir-Regolament (KE) Nru 596/2004 huwa emendat kif ġej:

(1) Fl-Artikolu 4(1) it-tieni subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

(3) L-Artikolu 32(2) jithassar;

“F'każijiet bħal dawn irrispettivament mill-Artikolu 2(1), it-terminu ta' validità tal-liċenzji għandu jkun limitat għal hamest ijiem tax-xogħol mill-jum attwali tal-hruġ fit-tifsira tal-Artikolu 23(2) tar-Regolament (KE) Nru 1291/2000 u t-Taqsim 20 tal-applikazzjonijiet għal liċenzja u ta' liċenzji għandha turi waħda mill-entrati elenkati fl-Anness Ia.”;

(4) Fl-Artikolu 33(1), il-punt (b) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(b) fil-każijiet imsemmija fl-Artikolu 32(1)(b), u soġġett għall-paragrafu 2, bil-produzzjoni tal-kopja Nru 1 tal-liċenzja jew ċertifikat u, fejn applikabbli, tal-kopja Nru 1 tal-estratt jew estratti tal-liċenzja jew ċertifikat, endorsjati kif previst fl-Artikolu 24 jew l-Artikolu 25.”;

(2) It-test fl-Anness għal dan ir-Regolament jiddaħhal bhala l-Anness Ia.

(5) L-Artikolu 48 jithassar.

Artikolu 15

Artikolu 9

L-Artikolu 26(4) tar-Regolament (KE) Nru 1623/2000 jithassar.

Ir-Regolament (KE) Nru 633/2004 huwa emendat kif ġej:

(1) Fl-Artikolu 2 il-paragrafu 5 huwa sostitwit b'dan li ġej:

Artikolu 10

Fl-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 2090/2002, il-punt 10 jithassar.

“5. Bhala deroga mill-paragrafu 1, il-liċenzji għall-kategorija 6(a) msemmeja fl-Anness I għandhom ikunu validi għal 15-il jum mid-data attwali tal-hruġ fit-tifsira tal-Artikolu 23(2) tar-Regolament (KE) Nru 1291/2000”;

- (2) Fl-Artikolu 4(1) it-tieni subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

“F'każijiet bhal dawn minkejja l-Artikolu 2(1), it-terminu ta' validità tal-liċenzji għandu jkun limitat għal hamest ijiem tax-xogħol mill-jum attwali tal-hruġ fit-tifsira tal-Artikolu 23(2) tar-Regolament (KE) Nru 1291/2000 u t-Taqsima 20 tal-applikazzjonijiet għal liċenzja u ta' liċenzji għandha turi waħda mill-entrati elenkati fl-Anness Ia.”;

- (3) It-test fl-Anness għal dan ir-Regolament jiddaħhal bhala l-Anness Ia.

Artikolu 16

L-Artikolu 54(2) tar-Regolament (KE) Nru 1043/2005 jithassar.

Dan ir-Regolament għandu jkun jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 20 ta' Novembru 2006.

Għall-Kummissjoni
Mariann FISCHER BOEL
Membri tal-Kummissjoni

Artikolu 17

Ir-Regolamenti (KEE) Nru 565/80, (KEE) Nru 2388/84, (KE) Nru 456/2003, (KE) Nru 500/2003 u (KE) Nru 1994/2005 huma revokati.

Artikolu 18

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Huwa għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2007.

Id-dispożizzjonijiet revokati jew imhassra b'dan ir-Regolament għandhom ikompli japplikaw rigward il-prodotti mpoġġija taht ir-regim ta' prefinanzjament qabel l-1 ta' Jannar 2007.

ANNEX

"ANNEX Ia

Entrati msemmija fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 4(1):

- *Bl-Ispanjol:* Certificado válido durante cinco días hábiles
 - *Biċ-Ċek:* Licence platná pět pracovních dní
 - *Bid-Daniż:* Licens, der er gyldig i fem arbejdsdage
 - *Bil-Ġermaniż:* Fünf Arbeitstage gültige Lizenz
 - *Bl-Estonjan:* Litsents kehtib viis tööpäeva
 - *Bil-Ġrieg:* Πιστοποιητικό που ισχύει για πέντε εργάσιμες ημέρες
 - *Bl-Ingliż:* Licence valid for five working days
 - *Bil-Franċiż:* Certificat valable cinq jours ouvrables
 - *Bit-Taljan:* Titolo valido cinque giorni lavorativi
 - *Bil-Latvjan:* Licences derīguma termiņš ir piecas darba dienas
 - *Bil-Litwen:* Licencijos galioja penkias darbo dienas
 - *Bl-Ungeriz:* Öt munkanapig érvényes tanúsítvány
 - *Bl-Olandiż:* Certificaat met een geldigheidsduur van vijf werkdagen
 - *Bil-Pollakk:* Pozwolenie ważne pięć dni roboczych
 - *Bil-Portugiż:* Certificado de exportação válido durante cinco dias úteis
 - *Bl-Islovakk:* Licencia platí pět pracovních dní
 - *Bl-Isloven:* Dovoljenje velja 5 delovnih dni
 - *Bil-Finlandiż:* Todistus on voimassa viisi työpäivää
 - *Bl-Iżvediż:* Licensen är giltig fem arbetsdagar"
-